

Locking carabiners / Connecteurs à verrouillage

0082
EN 362
EN 12275

TP TC 019/2011
NFPA

individually tested



PRICE / PRIX


⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

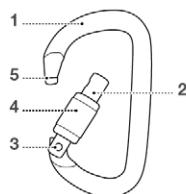
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
[PETZL.COM](#)

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

NFPA CERTIFICATION
CARABINER AND SNAP LINK USER INFORMATION. THESE CONNECTORS MEETS THE CARABINER REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017

CERTIFICATION NFPA

INFORMATION AUX UTILISATEURS POUR LES CONNECTEURS. CES CONNECTEURS SONT CONFORMES AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, EDITION 2017. EMERGENCY SERVICES CARABINER IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017


T (TECHNICAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

WILLIAM TL - MBS 27 kN
WILLIAM BL - MBS 27 kN
WILLIAM SL - MBS 27 kN

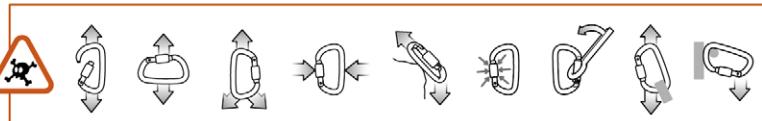
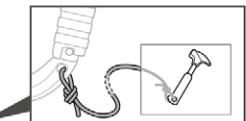
Am'D TL - MBS 27 kN
Am'D BL - MBS 27 kN
Am'D SL - MBS 27 kN
Am'D RL - MBS 27 kN

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found NFPA 1500 and NFPA 1983.

Après avoir détaché la notice d'utilisation du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une version de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA 1500 et NFPA 1983.

5. Carabiner positioning
Positionnement du connecteur

CONNECTORS
Technical tips
Conseils techniques
[PETZL.COM](#)

**Sm'D**

6. Opening/closing Ouverture / Fermeture

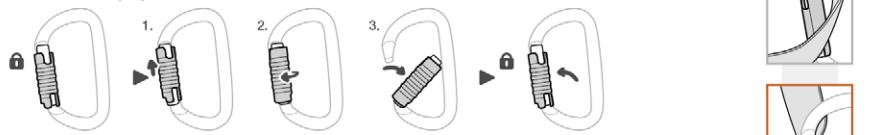
SCREW-LOCK (SL)



BALL-LOCK (BL)



TRIACT-LOCK (TL)



TWIST-LOCK (RL)



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimité

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



							Standards / Normes		
WILLIAM	SL	27 kN	8 kN	8 kN	28 mm	85 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B/H	UIAA
	BL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g			
	TL	27 kN	8 kN	8 kN	27 mm	90 g			
Am'D	SL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	70 g			
	BL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA
	TL	27 kN	8 kN	7 kN	24 mm	75 g			
	RL	27 kN	8 kN	7 kN	25 mm	75 g			
OK	SL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	70 g			
	BL	25 kN	8 kN	7 kN	23 mm	75 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA
	TL	25 kN	8 kN	7 kN	22 mm	75 g			
Sm'D	SL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	45 g			
	TL	23 kN	8 kN	7 kN	19 mm	55 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA
	RL	23 kN	8 kN	7 kN	20 mm	50 g			
ATTACHE	SL	22 kN	7 kN	6 kN	24 mm	56 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 H	UIAA
SPIRIT	SL	23 kN	8 kN	9 kN	19 mm	45 g	EN 362: 2004 B	EN 12275: 2013 B	UIAA

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for more and additional information. You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection. EN 362: 2004 class B (basic), EN 12275: 2013 class B (basic) or H (HMS). Carabiners with manual locking (SL) or automatic locking (TL, RL) designed for activities with a risk of falls from height. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivet, (4) Locking sleeve, (5) Keylock. Principal materials: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country). For more information, see the Technical tips for products described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form; type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check that the frame, rivet, gate, and locking sleeve are free of any cracks, deformation, or corrosion. Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The Keylock hole must not be blocked or plugged. Check that the locking sleeve can be locked and unlocked.

During use

Verify that the carabiner is always locked on the major axis. Regularly check that the locking sleeve is locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve. Warning: the TWIST-LOCK locking mechanism can quickly unlock itself due to rubbing (e.g. from a rope).

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction). Equipment used with your connector must meet current standards in your country (e.g. EN 354 lanyard for work).

5. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength. For more information, see the Technical tips for connectors at Petzl.com.

6. Opening/closing

The carabiner must be used with the gate closed and the sleeve locked.

- For the SCREW-LOCK carabiners, there is a risk of the gate opening when the lock is visible. Use a manual-locking connector if you don't need to open and close it frequently.

- For any auto-locking carabiner, check each time you close it to make sure it is completely locked.

7. Additional information

- In a fall arrest system, the length of the connector affects the fall distance.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the length of the fall of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has suffered significant damage to its major fall (or load).

- It fails to perform inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.

2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets the requirements of the PPE regulation. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the product control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Class B (basic) or H (HMS)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les dire. Pour plus d'informations, veuillez consulter les mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

EN 362 : 2004 classe B (base), EN 12275 : 2013 classe B (base) ou H (HMS).

Mousquetons à verrouillage manuel (SL) ou automatique (TL, RL) destinés aux activités présentant un risque de chute de hauteur. Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité en en assurant les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Bague de verrouillage, (5) Keylock. Matériau principal : aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochaines examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion, usure (sur le corps, rivet, doigt et la bague). Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encrassé ou bouché.

Vérifiez le verrouillage et déverrouillage de la bague.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon le grand axe. Surveillancez régulièrement le verrouillage de la bague. Évitez toute pression, ou frottement, qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.

Attention, le verrouillage TWIST-LOCK peut s'ouvrir rapidement lors de frottements, par exemple au passage de cordes.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre connecteur doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (longue EN 354 pour le travail, par exemple).

5. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple dans le petit axe ou doigt ouvert.

Pour plus d'informations, consultez les Conseils techniques sur les connecteurs sur Petzl.com.

6. Ouverture/fermeture

Le mousqueton doit être utilisé doigt fermé et bague verrouillée.

- Pour les mousquetons SCREW-LOCK, risque d'ouverture du doigt lorsque le témoin rouge est visible. Utilisez un connecteur à verrouillage manuel si vous n'avez pas à l'ouvrir et le fermer fréquemment.

- Pour les mousquetons à verrouillage automatique, vérifiez que le verrouillage est complet à chaque fermeture.

7. Informations complémentaires

- Dans un système d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur influe sur la hauteur de chute.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'emplacement du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un hamacs d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans un système d'arrêt des chutes. L'interaction entre les équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un hamac peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur du produit dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...). Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C.

D. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entreteni, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE du type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Résistance - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Classe B (base) ou H (HMS)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Ihr Produkt richtig verwendet werden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Die Wahrnehmung und Verwendung Ihres Produkts kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

EN 362: 2004 Klasse B (Basismodell), EN 12275: 2013 Klasse B (Basismodell) und H (HMS).

Karabiner mit manuellem Schraubverschluss (SL) oder automatischer Versiegelung (BL, TL, RL) für Aktivitäten, bei denen ein Absturzrisiko besteht.

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 auf Petzl.com verfügbar.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Es darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden.

Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch.

- Die vollständige Gebrauchsge schichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, die die Verwendung dieses Produkts nicht mehr zulassen).

- Der Gebrauchszeitraum ist zu kurz.

- Das Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden.

Die Gebrauchszeitraum ist zu kurz.

I

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presenti. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete contatti con Petzl per ulteriori aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. EN 362: 2004 classe B (base), EN 12275: 2013 classe B (base) o H (HMS). Moschettone con ghiera di bloccaggio manuale (SL) o automatico (BL, TL, RL) destinati alle attività che presentano un rischio di caduta dall'alto.

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e responsabile.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Leva, (3) Rivetto, (4) Ghiera di bloccaggio, (5) Keylock. Materiali principali: alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl consiglia di controllare appena possibile entro minimo di 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificate l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto, leva e ghiera). Verificate l'apertura e la chiusura automatica completa della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito. Verificate il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore. Controllare regolarmente il bloccaggio della ghiera. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della ghiera.

Attenzione: il sistema di bloccaggio TWIST-LOCK si può aprire rapidamente negli sfregamenti, per esempio al passaggio della corda. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il connettore devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio cordino EN 354 per il lavoro).

5. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indistruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa e ne ridece la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Per maggiori informazioni, consultate i Consigli tecnici sui connettori sul sito Petzl.com.

6. Apertura/chiusura

Il moschettone deve essere utilizzato con la leva chiusa e la ghiera bloccata.

- Per i moschettini SCREW-LOCK, rischio di apertura della leva quando l'indicatore rosso è visibile. Utilizzare un connettore con ghiera di bloccaggio manuale se non si deve aprire e chiudere frequentemente.

- Per i moschettini con ghiera di bloccaggio automatico, verificare che il bloccaggio sia completo ad ogni chiusura.

7. Informazioni supplementari

- In un sistema d'arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra del punto d'utilizzo, per avere rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto d'ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzarsi in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa da quella di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE: PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assegnarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle norme, dei testi, delle norme di compatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Trazabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Entre riconosciuto come conforme per l'esame di tipo - b. Número del organismo notificado que intervino al controllo de la producción del DPI. Trazabilidad: datamatr - d. Resistencia - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificación del modelo - m. Clase B (base) o H (HMS)

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las advertencias y las informaciones de peligros potenciales describen los riesgos de utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informarse de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. EN 362: 2004 clase B (básico), EN 12275: 2013 clase B (básico) o H (HMS).

Mosquetones con bloqueo de seguridad manual (SL) o automático (BL, TL, RL) para las actividades que presentan un riesgo de caída de altura.

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de usar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o colocado bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Gatillo, (3) Remache, (4) Casquillo de bloqueo, (5) Keylock.

Material principales: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Ates de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión (en el cuerpo, remache, gatillo y casquillo). Compruebe que la abertura del gatillo y el cierre automático del mismo sean completos. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado.

Compruebe el bloqueo y desbloqueo del casquillo.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Vigile regularmente que el casquillo esté bloqueado. Evite cualquier presión, o rozamiento, que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el casquillo.

Atención: el bloqueo TWIST-LOCK se puede abrir rápidamente debido a rozamientos, por ejemplo, por el peso de la cuerda.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

Los elementos utilizados con el conector deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, elemento de amarre EN 354 para el trabajo).

Para obtener más información, consulte los Consejos técnicos sui connettori sul sito Petzl.com.

5. Posicionamiento del mosquetón

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón garantiza la máxima resistencia sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettonne è pericolosa e ne ridece la resistenza, per esempio sull'asse minore o con la leva aperta.

Per maggiori informazioni, consultate i Consigli tecnici sui connettori sul sito Petzl.com.

6. Apertura/cierre

El mosquetón se debe utilizar con el gatillo cerrado y el casquillo bloqueado.

- Para los mosquetones SCREW-LOCK, riesgo de apertura de la leva cuando el indicador rojo es visible. Utilizar un conector con bloqueo de seguridad manual si no tiene que abrir y cerrar frecuentemente.

- Para los mosquetones con bloqueo de seguridad automática, compruebe cada vez que los cierra que el bloqueo sea completo.

7. Información complementaria

- En un sistema d'arresto caduta, la longitud del connettore influisce sull'altezza di caduta.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra del punto d'utilizzo, per avere rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto d'ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzarsi in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa da quella di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE: PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assegnarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle norme, dei testi, delle norme di compatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, arenas costeras, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha subido una fuerza excesiva (o sforzo).

- El resultado de los controles se ha declarado como no satisfactorio.

- El resultado de las revisiones no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es inadecuada (o esté fuera de las normas de utilización).

- Destruir estos productos para evitar una futura utilización.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones d'uso - D. Pulizia - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas al di fuera de los establecimientos Petzl salvo piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, la manutención incorrecta, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de ferimento. 3. Información importante sobre funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad de material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que intervino para el examen de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatr - d. Resistencia - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Clase B (básico) o H (HMS)

PT

Esta noticia explica como utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia y las informaciones de peligros potenciales describen los riesgos de utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informarse de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Espere por comprender completamente el uso de su equipo.

Usted es responsable de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o colocado bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

Responsabilidad

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização de este produto são por natureza perigosas.

Usted é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e comprender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.

- Compreender e aceitar os r

NL

In deze bladsuite wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behelschen. Lees daarom de nieuwste updates en een aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen, EN 362: 2004 klasse B (basis), EN 12275: 2013 klasse B (basis) of H (HMS). Karabiner met manueel vergrendeling (SL) of automatische vergrendeling (BL, TL, RL) voor activiteiten die een risico op een hoogteval inhouden. Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com. Dit product mag niet met meer belast worden dan in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor uide te gebruiken gebruik, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een goedgepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhrente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan tot onzigebare dodelijke verwondingen leiden.

Dit product moet alleen gebruikt worden in een veilige omgeving onder direct visueel toezicht staan van bewaakte en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dat ook persoonlijk de gevolgen op. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Snapper, (3) Klinknagel,

(4) Vergrendelingen, (5) Keylock,

Voorraamste materialen: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandseleke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Kijk na op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op body, klinknagel, snapper en ring). Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Controleer de vergrendeling en ontgrendeling van de ring.

Tidens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote as werkt.

Controleer regelmatig de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgaarde van de snapper kan veroorzaken of de ring kan beschadigen.

Opgede: de TWIST-LOCK vergrendeling kan snel open gaan door wrijving, bv. bij het doorglijden van het touw.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Vereenvoudiging van gebruik

Gelieve te zijn op dat dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw connector gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. leeflijn EN 354 voor het werken).

5. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner moet maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Een karabiner op een compleet andere manier belasten, is gevaarlijk en beperkt de weerstand ervan, bv. op zijn kleine of met open snapper.

Meer informatie vindt u in het document Technische tips over de karabiners op Petzl.com.

6. Opening/sluiting

De karabiner moet gebruikt worden met gesloten snapper en vergrendeling die ring.

- Bij de SCREW-LOCK karabiners: als de rode indicator zichtbaar is, bestaat het risico dat de snapper open gaat. Gebruik een karabiner met manuele vergrendeling als u hem niet frequent moet open en sluiten.

- Bij de karabiners met automatische vergrendeling: telkens wanneer u de karabint sluit, moet u controleren dat hij volledig vergrendeld is.

7. Extra informatie

- Bij een valstoppesysteem wordt de valhoogte beïnvloed door de lengte van de karabiner.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verandering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 793 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstoppesysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positiesetting van het verankeringsspunkt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppesysteem is het belangrijk dat de gebruik van een antivallgordel toegelaten is als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten beïnvloed wordt door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ronde oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruiksinstructies bepalen de specifieke gebruik voor activiteiten op hoogte. OPGELET: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysieke letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies bepaald in de blsijsluter van elke uitrusting geaccordeerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten gelevereerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afsluiten: OPGELD: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruikskans, gebruiksgeschiedenis, gebruiksmateer, scherpe randen, extreme temperatuur, chemische producten, etc.).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondervangen.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermijd deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

- Onbekerde levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materialealfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkenningsorganisme dat zich uitstrekt over het EU type-examen. b. Nummer of de bevoegde instantie die dit productie of PBM ontwikkeld heeft. c. Modelnummer. d. Naam van de fabrikant. e. Individuel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageplaats - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladsuite - l. Identificatie van het model - m. Klasse B (basis) of H (HMS)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstryt vedv持ringer korrekt. Kun enkelte anvendelse og teknikker er beskrevet. Anvendelse af en ring med eneste ring, som der ikke er forbundet med anvendelsen af udstryt, men der er muligt at brække dem alle. Du kan finde optateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og bruge udstryt korrekt. En forkert anvendelse af udstryt kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PVM) anvendt til faldsikring. EN 362: 2004 klasse B (basis), EN 12275: 2013 klasse B (basis) eller H (HMS).

Karabiner med manuel lås (SL) eller automatisch lås (BL, TL, RL) til aktiviteter med potentiell risiko for fall fra højde.

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklaringen tilgængelig på Petzl.com.

Produkten må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Anværslar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstryt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstryt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få spørgsmål løst i koret om udstryt.
- Blive bekendt med udstryt, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forsikre og acceptere risikoen forbundet med udstryt.

Manglende overholdeelse af en eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstryt bor kun benyttes af kompetente og erfare personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstryt, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Ramme, (2) Port, (3) Hængsel, (4) Lasering, (5) Keylock.

Hovedmaterialer: aluminium.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstryt er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstryt effervesces indgående af en kompetent person mindst gang i 12 måneder (i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler). Følgende kontrolydelser skal foretages af Petzl.com baseret på overhovedet. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PVM): Udstrytnavn, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, forste anvendelse, næste regelmæssige kontrolydelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller, at rammen, hængslet, porten og ringen er fri for revner, deformitioner, korrosion og slijtage. Kontroller, at porten automatisk åbner og lukker helt. Keylock-rillet må ikke være blokeret af fremmedleger.

Under anvendelsen

Kontroller, at karabinen altid belastes i længderetningen. Kontroller ringens læsmekanisme løvfuglt. Undgå, at porten udstryt ikke kan åbnes ved hjælp af en ring.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Advarsel: TWIST-LOCK låsen kan hurtigt åbne sig utilsigtet i tilfælde af et udvalg.

- Det er vigtigt, at produkts tilstand og forbindelser til andet udstryt ikke er skadet.

- Advarsel: TWIST-LOCK låsen kan hurtigt åbne sig utilsigtet i tilfælde af et udvalg.

- Det er vigtigt, at udstryt er korrekt monteret i det land (f.eks. EN 354 sikkerhedslinje til arbejde).

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og lukkes korrekt.

- Først vedtak om udstryt, skal du kontrollere, at porten åbnes og luk

F

Nämä käytöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Variutusyksilöntä antavat tietoja varusteiden käytöön liittyvistä vaaristoista, mutta mandaantaa mantailla ne kaikki. Farkkia päätyvästä ja ilmeestä poisteetaan Petzli.com

Olet itse vastuussa sitä, että huomiot varuitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen hävinnykkytöllä lisää varauttainteiden riskejä. Ota yhteyttä Petzliin, jos et epävärimä tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käytötkorttikotus

Tämä varuste on putousvarauksien käytettävän henkilökohtaisen suojaavuuden (Henkilösuojauksen) EN 362: 2004 Luokka B (perus), EN 12275: 2013 Luokka B (perus) tai H (HMS).

Sulkurenkaat manuaalisella lukitukseksella (SL) tai automaattisella lukitukseksella (BL, TL, RL), suunniteltu aktiiviteetehin joissa on korkealta putousmisen varaa.

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojauksien standardin 2016/425 vaatimukset. EU:vaatimustenmukaisuusvaakutus on saatavilla osoitteesta Petzli.com.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eliä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa täta varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, pääteksitääsi ja turvaliusudestasi.

Ennen tämän varusteen käytäntästä sinun pitää:

- Lukua ja ymmärtää kaikki käytöohjeet.
- Hankkia käytöltä varteri erikoiskuolusit.

- Tätsustua sen käytökeloipuslauseesta ja rajoituskiin.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät rajoitukset.

Näiden varusteiden huomiota jättäminen saattaa johtaa vakavaan henkilökuumeeseen tai kuolemaan.

Täta tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat välttäneet ja vastuullisen henkilön valittömän valvonnan ja säännöspidon alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, pääteksitääsi sekä turvaliusudestasi ja sinä kannat seuraavista rajoituksista. Jos et ole kyennevä tai oikeudettu ottamaan täta vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Osaluettelto

(1) Runko, (2) Portti, (3) Nitti, (4) Lukitusvaippa, (5) Keylock. Päämateriaali: alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Varustetessi luoitettavuus vaikuttaa turvaliusuuteesi.

Petzi suosittelee tekemään asiantuntijan toimesta tarkastuksen valvontaviraston mukaan. Valvoja voi tehdä tarkastuksen itse (valvojan ehdollisesti), noudatta osoitteesta Petzli.com annettuja ohjeita.

Kirja tulokset henkilösuojauksen tarkastuslomakkeeseen: typpi, malli,

valmistajan yhteystiedot, sarja- ja yksilönumero, ongelmat, kommentit,

tarkastajan nimi ja allekirjoitus, päättämäärät; valmistukseen, ostoon,

ensimmäisenä käytökkönen, seuraavien määraalkaistarkastuksien.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta että mungosia, nilisia, porttia tai lukitusvaippaa ei ole heilkeämä, väriinmityni tai sydymisjälkiä. Varmista että portti aukeaa ja sulkeutuu automaattisesti ja kokonaan. Keylock-lukitusreikä ei saa olla tulossa.

Tarkasta että lukitusvaipan saa lukekoon ja auki.

Käytön aikaana

Varmista että sulkurengas kuormituu aina pääakselin suuntaiseksi. Tarkasta sisänrölliäsi, että sulkurengas lukitusvaippaan on lukittu. Vältä painetta ja tihyyttämistä, joka voi avata portin tai vahingoittaa lukitusvaippaan.

Varoitus: TWIST-LOCK-lukitusmekanismi saattaa nopeasti avautua hieroutuessaan jatoin (esim. köytäjä) vasteen.

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmään muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytäntämäis järjestelmiin osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Sulkurenkaan käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardteja (esim. EN 354 -litoksyksi työkäytöön).

5. Sulkurenkaan asento

Sulkurengas ei ole rikkoutumaton.

Sulkurengas on valhvin pituussuuntaan kuormitettuna ja portti suljettuuna. Sulkurenkaan kuormitannainen millä tahansa muulla tavalla (esim. porttia vasten tai portti auki) on varallista ja tuo vähentää sen lijuutta.

Lisätietoja saa sulkurenkaiden Product Experience -tiedostosta osoitteesta Petzli.com.

6. Aavaaminen/sulkeminen

Sulkurengasta käytetessässä portti pitää olla kiinni ja lukitusvaipan lukkoon.

- SCREW-LOCK-sulkurengaisa on vaara että portti aukeaa,

kun punainen luvandikaatori on näkyvässä. Käytä runsuvilkiteitä sulkurengasta joss sinun ei tarvitse avata ja sulkea sitä usein.

- Automaattisesti lukkutuviin sulkurenkaiden kohdalla pitää tarkastaa joka kerta, että se on mennyt täysin kiinni.

7. Lisätieto

- Putousmisen päättäväässä järjestelmissä sulkurenkaan pituus vaikuttaa putousmäärään.

- Sinulla on oltava pelastuskuormitusta ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinoit, jos tämän varusteesta käytön aikana ilmautuu vaurioita.

- Järjestelmän ankaruuspisteen tulisi miltei sijaita käytäjän yläpuolelle, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimusten (12 KN minimitekostavayssi).

- Putousmisen päättäväässä järjestelmissä on erityisen tärkeää tarkastaa, että sulkurengas käytävällä on aina jatkossa käytöön, jotta välttää sitä, että käytäjä putausmääräisessä iskeytäytyy mahan tajohin esteeseen.

- Varmista että ankaruuspisteellä on asianmukainen sijainti välittäksesi putausmäärän, ja minimoitaksesi putausmäärän.

- Putousmääräisessä järjestelmissä on oltava hyväksytty väline, jolla voidaan ottaa varusteesta.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, veden varusteen turvatominotto saatetaan haittaa toisen varusteen turvatominottoon, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS: VAARA: Älä sali tuotteiden hiertyvän naarmuttavien porttien käytössä, jotta se ei välttä.

- Käytäjän täytävän soveltuu lääketieteellisen kuntoon puolesta toimimaan korkealle. VAROITUS: pitkäaikainen valjauden varassa roikkuaminen saattaa johtaa lukkauantumiseen tai kuolemaan.

- On noudatettava kaikkien tähän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden toimintakohdaksi käytööheitää.

- Tämän varusteen käytäntä on annettava käytööheitää sen maa kielessä, jossa varustetta tullaan käytettäväksi.

- Varmista että tuoteen merkintät ovat luettavissa.

Milvan varusteen poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksessa saatat putoaamasta tuotteen käytössä. Varmista ennen käytöistä, että varuste on jälleen. Tämä riippuu käytön rajoitusten ja käytöskieltoista (ankaruuksien olosuhteet, merimyräkistä, terveytä, reumatistä, säännöimäisestä lämpötilistä, kemikaaleista...). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut raujille pudotuskelle (tai raskaille kuormituksele).

- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniin epälyissä sen luottavuudesta.

- Et tunne sen käytöhtiorian täysin.

- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikkoiden tms.

muuttumisen vuoksi tai kusei tällä yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuote käytöstä poistetut varusteet, joette kukaan käyttää nittä enää.

Ikkuna:

A. Pojistataman käytöikä - B. Hyväksytty käytölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Pünditus - E. Kuivaiminen - F. Säilytys - Kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kohdella muiden kuin Petzli toimesta, ei koske varasotaa) - I. Kysymykset/yhteidenotco

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvaiheet. Takuukseen ei välttä, normaali kuluminen, hapeutuminen, varusteesseen tehdyn muutoksen,

virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämästä myöten tai sellaisen tarkan aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varioitussymbolit

1. Tällane jossa on vakava loukkaantuminen tai kuolemanta varaan. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suurisuustyöstä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljittelytäyvyys ja merkinnät

a. Motsvarar kraft med PPE förordningen EU-hypertiskarvestuksen standarder. b. Tässä tuotteessa on luontevaan luovutuksi ilmoitettu latoikko tunnistamisesta. c. Jäljittelytäyvyys: tilastointi - d. Lujus - e. Seriumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuspaikka - h. Eränumero - i. Yksilönumeron tunnistus - j. Standardit - k. Lukku B (perus) tai H (HMS)

virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämästä myöten tai sellaisen tarkan aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

- Et tällä ilmeiksi godkijentä kontrolli. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjemper produktets fullstendige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovetester, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompabilitet med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre brukere.

Symboler:

A. Ubergrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C.

Fordelsgreljer for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F.

Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/

reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzli er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt for bruket). - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonsfel. Følgende dekkes ikke av garantis: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.

2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Et godkjent i henhold til PVU-merking. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-godkjenning - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Spørsmål/h: Identifikasjonsmerke - d. Styrke - e. Seriumer - f. Produsjonsår

- g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelidentifikasjon m. Klasse B (enkelt) eller H (HMS)

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrett måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som kan oppstå ved bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzli.com.

Du er selv ansvarlig for at du følger med teknikken og teknologien til bruk av utstyret. Det er viktig at du bruker utstyret med ekte teknologi og teknologien til brukeren. Produktet kan ikke brukes uten dets begrensninger eller forstyrre denne.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for fallskjering.

EN 362: 2004 klasse B (enkelt), EN 12275: 2013 klasse B (enkelt) eller H (HMS).

Karabinere med manuell (SL) eller automatisk låsing (BL, TL, RL) utviklet for aktiviteter der det er risiko for fall fra hoyden. Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU:s varnsvarerklæring er tilgjengelig på Petzli.com.

Produktet kan ikke brukes etter at det har blitt utstivet med teknologi som ikke er godkjent i henhold til standarden.

Produktet kan ikke brukes etter at det har blitt utstivet med teknologi som ikke er godkjent i henhold til teknisk kontrollorgan.

For du bruker utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesiell oppføring i hvordan produktet skal brukes.

- Gi deg kjent med produktet og tilgodelegg deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av utstyret.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetenter og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og avgjørelser med din egen sikkerhet.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trójlegionów ostrzegający przed niekontrolowanym użyciem, sugeruje, że nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde z użycia tego sprzętu będzie prowadzić do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzlem.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

EN 362: 2004 klasa B (podstawowy), EN 12275: 2013 klasa B (podstawowy) lub H (HMS).

Karabinek z ręcznym systemem blokowania (SL) lub automatycznym (BL, TL, RL) przeznaczony do zastosowań, w których występuje ryzyko upadku z wysokości.

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie produktów ochrony indywidualnej.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pred użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne konsekwencje.

Nieprzestrzeganie lub złekczenie niektórych zasad może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępuwać tym sprytem.

2. Oznaczenia części

(1) Korpus, (2) Ramie, (3) Nit, (4) Nakrętka, (5) Keylock.

Materiały podstawowe: aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie długoterminowej kontroli przy której kontrolowane są wszystkie elementy i komponenty przed od przeprowadzania w systemie kraju lub wstępnych warunków użytkowania. Należy przeprowadzić procedurę opisaną na Petzl.com.

Na karcie kontrolnej waszego nakrętki należy zapisać rezultaty kontroli:

- typ sprzetu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, data produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następczych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź brak śladów deformacji, gęśnienia, korozji itp. (na korpusie, nici, ramieniu, nakrętce). Sprawdź otwarcie i zatkówkę, automatyczne zamknięcie ramienia. Otwórz zamek Keylock i nie może być zaniedbczonych lub zatknąty przed zdemontażem (zwir, karmienie itp.).

Sprawdź prawidłowe zakrcanie i odkręcanie nakrętki.

Podzespoły użycowania

Sprawdź czy karabinek jest obciążany wzduł osi o największej wytrzymałości. Regularnie sprawdzaj, czy nakrętka jest zakrciona. Unikaj każdego naciśnięcia lub tarcia, które mogłyby spowodować odskokowanie ramienia lub uszkodzenie nakrętki.

Uwaga: blokowanie TWIST-LOCK może się szybko otworzyć na skutek tarcia np. przez przesuwającą się linę.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego położenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Elementy wyposażenia używane z waszym łącznikiem muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład lontza EN 354 do przemysłu).

5. Pozycje karabinka

Karabinek nie jest niebezpieczny. Karabinek ma największą wytrzymałość wzduł osi, z zamkniętym zamkiem. Obciążanie karabinika w jakikolwiek innym sposobie jest niebezpieczne i zmniejsza jego wytrzymałość. Przykład: obciążeni osi poprzeczką lub z otwartym zamkiem.

Wypełnij informacjy w dokumentacji Product Experience dotyczącym łączników na stronie Petzl.com.

6. Zamykanie/Otwieranie

Podczas używania karabinek musi być zamknięty i zablokowany.

- Dla karabinów SCREW-LOCK: niebezpieczenstwo otwarcia ramienia gdy czerwony wskaznik bezpieczeństwa jest widoczny. Łącznik zakrcany jest przeznaczony do zastosowań, które nie wymagają częstego otwierania i zamknięcia.

- Dla karabinów z automatyczną blokadą: sprawdzić przy każdym zamknięciu czy blokada jest całkowita.

7. Dodatkowe informacje

- W systemie zatrzymywaniu upadków należy uwzględnić długość łącznika, która ma wpływ na wysokość upadku.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt startowy i koncowy powinien znajdować się nad użyciwym i spłaszconym zasięgiem (np. EN 795 wytrzymałość minimum 12 kN).

W systemie zatrzymywaniu przed upadkiem z wysokością, przy każdym użyciu, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej w pełni przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkody.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość opadnięcia.

- Upiąrza chroniący przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym całość, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym, który jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Niekompatybilność! Podzespoły używane w wielu elementach wyposażenia nie mogą działać bez połączenia z łącznikiem, który mogłyby zawiązać zakłocenia.

- UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzetu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcia itd.

Produkty muszą zostać wycofane jeżeli:

- Zalicyły mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakikolwiek porażenie związanego z użyciem.

- Nie ma zapisu na historii użycowania.

- Jesteś jesteś przestarzały (rozwiąż prawny, normatywny lub niekompatybilny z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniemoić ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas używania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, sa zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - I. Wykantka/tonica

Gwarancja 3 lata

Działa w wszelkich wadach materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty noszące cechy normalnego zużycia, zardzewienia, przebarwienia i modyfikowania, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wpakowań, zaniechanie i zastosowanie niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.

3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzetu.

Identyfikacja i oznaczenia

A. Znak z wypisaną oznaczeniem producenta SOI. Jedynka notyfikowana do zastosowania procedury wenifikacji UE - B. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującą produkcję tego SOI - C.

I. Identyfikacja: datamatrix - d. Wytrzymałość - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer parti - i. Identyfikacja modelu - m. Klasa B (podstawowy) lub H (HMS)

SI

W tych navodach jest redagowane, kako prawidłowo uporabljati svojo opremo. Opisano so samo nekatere tehnične in napredne uporabe. Ozorni simboli vso opozorjujo na nekatere možnosti nemavnosti, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna kolik napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nemavnosti. Če imate kakršen kolik dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osobno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.

EN 362: 2004 razred B (osnovni), EN 12275: 2013 razred B (osnovni) ali H (HMS).

Vponke z ročnim zapiranjem (SL) ali avtomatskim zapiranjem (BL, TL, RL) namenjeni za dejavnosti in vseganje pred vsemi.

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Tega izdeleka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za katerega je navodila za uporabo - I. Oznaka izdeleka - m. Razred B (osnovni) ali H (HMS).

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Ste iste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo teget izdeleka morate:

- preprieti in razviti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njeno uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omrežnjimi izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdeleka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega kolik od teh opozoril lahko povzroči resni poškodbe ali smrt.

Izdelek lahko uporablja le pristope in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod njim vresljivi in vizijsko primerno za uporabo.

Odgovorni ste za tveganje, da uporabljate ta izdelek v skladu z navodili.

Odgovorni ste za uporabo izdeleka v smislu delovanja OVO:

- tip, model, kontaktna informacija, prisotnost vmesnika, naslednja periodična preglejite, težave, opombe, imo preglevalca in podpis.

2. Poimovanje delov

(1) steblo, (2) vratica, (3) zavojica, (4) varnostna matica, (5) Keylock

Glavni materiał: aluminium.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vponke je potrebno vstaviti v rezni vratnik, da bo zavojica.

Petzl priporoča uporabo vponke, ki ga opravi pristojni osebi najmanj enkrat na vsakih 12 mesecov (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi).

Preverite preverjanje vpisite v vaš obrazec pregleda OVO:

- tip, model, kontaktna informacija, prisotnost vmesnika, naslednja periodična preglejite, težave, opombe, imo preglevalca in podpis.

4. Pred uporabo

Preverte, da je vponka vedno obrenjena po glavni osi:

- Redno preverjajte, da je vponka zavojica se veskršenu pritisku ali drgnjenju, ki bi lahko odvilo matico ali poškodovalo vratico.

Oponzijo: TWIST-LOCK mehanizem za zaklepjanje je lahko hitro oddlene zaradi drgnjenja (nr. vrvi).

Stedite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

Rezultat preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO:

- tip, model, kontaktna informacija, prisotnost vmesnika, naslednja periodična preglejite, težave, opombe, imo preglevalca in podpis.

5. Namestitev vponke

Vponka ni neuničljiva.

Vponke ima največjo nosilnost, ko je obrenjena vzdolj glavne osi in ima zapira vratica.

Obremenite vponko v kateri kolik drugi smeri (npr. po prečni osi, z odprtimi vrati) je nevarna in lahko zmanjša njeno nosilnost.

Za več informacij si oglejte dokumentacijo o izkušnjah z veznimi členi na Petzl.com.

6. Odpiranje/zapiranje

Preverte skladnost tegu izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprijeti, ki jo uporabljate z vašim veznim členom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 354 podplašček za delo).

7. Dodatne informacije

- V sistemu za ustavljanje padca dolžina veznega člena vpliva na dolžino padca.

- Imeti morate načrt in potreben opombe, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tegu izdelka, takoj začneti z reševanjem.

- Nosilno pridružite sistem na boj možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevi po preskuhi tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverjate zahtevan prazn in prostor pod uporabnikom. Tako se v primerni padcu izognete udaru ob tla ali oviro.

- Da zmanjšate tveganje in višino padca, zagotovite pravilno postavitev sidrča.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija energa dela opreme lahko vpliva na varnost funkcije drugega dela opreme.

- POZOZ : NEVARNO: poskrbite, da se vaši izdelki ne drgnejo ob hrapave površine ali ostre robovi.

- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. Od 2000 do 10000 m: nedeljnje visnine v ponsu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v

jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so ozneke na izdelku cilitive.

Kdjaj umakniti izdelek uporabljati?

POZOZ: izdelem dogodek je lahko razlog, da morale izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolju uporabe (gravel, morsko okolje, ostri robovi, ekstremski klimatski, ...).

Izdelek morale umakniti iz uporabe:

- je utpreljal vecji padec (ali preobremeni);

- ni prestal preverjanje oz. imate kakršen kolik dvom v njegove lastnosti;

- je počasi preverjanje celotne zgodovine uporabe;

- je kakršen zastareli z drugo opremo.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelek uničite.

Konec

A. Neomejena življivina doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Prirede/popravila (izvem Petzl.com) - I. Vrpanja/tonica

3-letna garancija

Za kateri koli negativski v materialu ali izdelku cilitive.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih in nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnih vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Garancija ne pokriva nepravilnosti uporabe, nepravilnosti v temeljnych vrednostih.

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лицензия на использование этого изделия не является мерой предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или опасности обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты: ГОСТ Р ЕН 362: 2004 класс B (базовый), EN 12275: 2013 класс B (базовый) или H (HMS).

Данное изделие, которое используются карабины с ручной (SL) или автоматической блокировкой (BL, TL, RL), связаны с риском падения с высоты.

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых она не предназначена.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия,

решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.

- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и признать возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы можете защищать от воздействия этих действий.

Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимали инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Защелка, (3) Заклепка, (4) Муфта, (5) Система Keylock.

Основные материалы: алюминий.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования.

Петzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства вашей страны, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре предпочтительно использовать сайт Petzl.com. Результаты планового осмотра занесите в индивидуальную формулярную СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси.

Регулярно проверяйте, что карабин замурован. Избегайте любого давления и/или трения, которые могут открыть защелку или повредить муфту.

Внимание: под воздействием трения (например, со стороны движущейся веревки с системой блокировки TWIST-LOCK) может быть создано излишнее трение.

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси.

Регулярно проверяйте, что карабин замурован. Избегайте любого давления и/или трения, которые могут открыть защелку или повредить муфту.

Внимание: под воздействием трения (например, со стороны движущейся веревки с системой блокировки TWIST-LOCK) может быть создано излишнее трение.

Снаряжение, которое вы используете с вашим карабином, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например: EN 354 – страховочные стропы).

5. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагружайте карабин в любом другом направлении (например, по малой оси или с открытой муфтой) опасно, и это может уменьшить его прочность.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с документом Product Experience, доступным на сайте Petzl.com.

6. Открытие и закрытие карабина

При использовании карабина его защелка должна быть всегда закрыта и надежно заблокирована.

Для карабинов модели SCREW-LOCK: если виден красный индикатор на защелке, имеется риск раскрытия карабина. Используйте карабин с ручной блокировкой, если нет необходимости часто открывать и закрывать.

- При использовании карабинов с автоматической блокировкой при каждом закрытии карабина убеждайтесь в том, что защелка надежно заблокирована.

7. Дополнительная информация

- В системе защиты от падения длина карабина влияет на глубину падения.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы жестко расположите над пользователем, и она должна отвечать стандарту ЕС 795 (допустимая нагрузка – менее 12 кН).

- При использовании системы защелка должна быть правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность возникновения первичной рабочей нагрузки в любых других направлениях (например, по малой оси или с открытой муфтой) опасно, и это может уменьшить его прочность.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с документом Product Experience, доступным на сайте Petzl.com.

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагружайте карабин в любом другом направлении (например, по малой оси или с открытой муфтой) опасно, и это может уменьшить его прочность.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем вам ознакомиться с документом Product Experience, доступным на сайте Petzl.com.

Снаряжение не защищено от падения – единственный

устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об abrasive поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в страховочной привязи без движения может привести к смертельным травмам и даже к смерти.

- Инструкция по эксплуатации при любом снаряжении, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна ставиться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется

данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными веществами, экстремальная температура, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Снаряжение подвергалось действию сильного рыва или большой нагрузки;

- Снаряжение не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности;

- Вы знаете о том, что оно не соответствует новым стандартам, законам, технике или иной совместимости с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунок 1

А. Срок службы неограничен - **D. Допустимый температурный режим** - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка

Б. Хранение/транспортировка - Г. Обслуживание - Н. Модификация/ремонт (замещены в мастерских Petzl, за исключением замененных частей) - I. Вопросы/контакт

Гарантия 3 года

От любых дефектов материалов или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая наибольший риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Пролежливаемость и маркировка продукции

А. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - б. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - д. Прочность - е. Серийный номер - f. Маркировка - g. Месчи на производство - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер - j. Стандарт - k. Идентификация модели - т. Класс В (базовый) или Н (HMS)

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате

средството. Представени са само някои методи и начини на използване.

През предвидените надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средство, но не е възможно

да бъдат описанi всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата на Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всички предупреждения на тази листовка са дадени за употреба, предвидената положение в предиздания колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

Спазвайте опишаните в листовката инструкции за употреба, които са приложими за всички единици.

Използвайте за употреба гравирана да бъде предоставени на потребителите.

На страницата на Petzl.com има изложени всички езии на които се използва средство.

Спазвайте опишаните в листовката инструкции за използване.

Б. Срок на годност - **В. Повърхностна температура** - С. Предупреждение при употреба - Д. Почистване - Е. Сушка - F. Съхранение/транспорт - Г. Поддръжка - Н. Модификации/ремонти (замбранени са изъви сервизите на Petzl изключение на резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гарантия 3 години

Отича се до всички дефекти в материалите или при

производство. Гарантията не важи при: нормално износване,

окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация със значителен риск от тежко нараняване или бранд.

2. Ситуация със значителен риск от изгаряне или бранд.

3. Важна информация относно начин на функциониране или спецификация на продукта. 4. Несъвместимост на средство.

Контрол и маркировка

а. Оформяне на документ за производство на това ЛПС - б.

Оформяне, оторизиране за изпитание ЕС на типа - с. Контрол:

основни данни - д. Якост - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарт - k. Процедуре

внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Клас В (основен) или Н (HMS)

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Деятността, изискваша употребата на това средство, по

принцип, е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на това средство е изключено със здрава съвместимост.

ВНИМАНИЕ: Употребата на

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。EN 362:2004 class B (basic) 適合、EN 12275:2013 class B (basic) または H (HMS) 適合。

手動ロッキング (SL) または自動ロッキング (BL, TL, RL) カラビナは、高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされています。

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください。
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受ける人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロッキングスリーブ、(5) ロック

主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行することをお勧めします。(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者、連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

フレームとリベットおよびゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食等がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

ロッキングスリーブをロックできること、またロックを解除できることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

ロッキングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることを確認してください。何かに押されたりすりこすりすることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。

警告: ロッキングシステム TWIST-LOCK は、ロープ等との摩擦により、ロックが急に解除されることがあります。

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

コネクターと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合してなければなりません(例:ヨーロッパにおける作業用ランヤードの規格 EN 354 等)。

5.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法(例:横軸方向、ゲートが開いた状態)で荷重がかかると危険です。強度が低くなる可能性があります。詳しくは Petzl.com でコネクターについてのプロダクトエクスペリエンスをご参照ください。

6.ゲートの開閉

カラビナは、常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。

- SCREW-LOCK タイプのカラビナは、赤い警告表示が見える状態ではゲートが開いてしまう危険性があります。ゲートの開閉を頻繁に行う必要がない場合は、手動ロッキングコネクターを使用してください。

- 自動ロッキングカラビナのゲートを閉じる際、ゲートが完全にロックされていることを確認してください。

7.補足情報

- フォールアレストシステムでは、コネクターの長さも墜落距離に影響します。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキューブランチ

それに必要な工具をあらかじめ用意しておきましょう。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面

や障害物に衝突する事がないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の

安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険、製品がざらざらした箇所や尖った箇所でござれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないよう注意してください。

8.安全基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります。

- 多くは、使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかる。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

9.アイコン:

a. 使用年数 (特に設けていません) - b. 使用温度 - C.

使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管/持

ち運び - G. メンテナンス - H. 改造/修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

10.3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:

通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

11.警告のマーク

1. 重傷または死につながる恐れがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

このようないくつかは、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

12.トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式試験を行った公認試験機関 b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID番号 - c.トレーサビリティ: データマトリックスコード - d.強度 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モルタル名 - m.クラス B (basic) または H (HMS) 適合

KR

本 説明書は 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 특정 기술 및 사용방법을 소개합니다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠금 장치에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능합니다. 최신 정보 및 주가 정보는 Petzl.com을 확인합니다.

각각의 경고 내용은 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임입니다. 장비의 오용은 주가적인 위험을 야기할 수 있습니다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸른나로 연락합니다.

1. 적용 분야

이 장비는 주력 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE). EN 362: 2004 분류 B (기본), EN 12275: 2013 등급 B (기본) 또는 H (HMS).

수동 잠금 장치 (SL) 또는 자동 잠금 장치 (BL, TL, RL)를 갖춘 카라비너로 주력 위험이 있는 높은 곳에서의 활동을 위해 고안되었습니다.

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합합니다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 조언 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

2. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 개폐구, (3) 리벳, (4) 잠금 데크, (5) 키릭 시스템.

주요 재료: 알루미늄.

3. 검사 및 확인 사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 페츨을 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른다). 페츨의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따릅니다.

PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 견적, 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록합니다.

4. 매번 사용 전에

카라비너의 프레임, 리벳, 개폐구 및 잠금 장치에 갈리지거나, 변형 또는 부식된 부분이 있는지 확인합니다. 개폐구를 열어서 자동으로 닫히고 완전히 잘 닫히는지 확인합니다. 키릭 구멍은 먼지나 모래 등 물질로 인해 막혀 있어서는 안됩니다. 장비부분이 잡기고 풀리지 확인합니다.

제품 사용 중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인합니다. 잠금 데크가 잡기고 주기적으로 체크합니다. 개폐구의 잠금을 풀 수도 있고 잠금 데크가 손상을 입힐 수도 있는 압박을 가하는 행위를 하지 않도록 주의합니다.

경고: 트위스트 락 잠금 메커니즘은 마찰로 인해 자체 잠금이 신속히 풀릴 수 있다(예, 토프 마찰).

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인합니다.

4. 고장

본 제품은 사용시 다른 장비와 호환되는지 확인합니다(호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 연결장비와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준과 일치해야 한다(예, EN 354 구조용 랜드드).

5. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방법으로 연결장비에 하중이 실리는 것은 (예, 짧은 축 또는 개폐구가 열린 상태) 위험하며 강도를 저하시킬 수 있다. 더 많은 자료를 위해 Petzl.com의 커넥터에 제품 경험문서를 확인합니다.

6. 개폐

카라비너는 반드시 개폐구와 잠금 데크가 잡힌 상태에서 사용되어야 한다.

- SCREW-LOCK 카라비너 경우, 적색 표시가 보이는 상태에서는 개폐구가 열리는 위험을 초래할 수 있다. 빈번한 개폐가 필요없다면 수동 잠금 카라비너를 사용한다.

- 자동 잠금 카라비너 경우, 완전히 잠겼는지 확실히 하기 위해 매번 잠겼는지 확인한다.

7. 추가 정보

- 추락 거리에 영향을 미친다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장비의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하며, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다(최소강도 12 kN)

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자는 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 거칠거나 날카로운 표면에 치달리지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고스 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용 설명서는 장비가 사용되는

국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 평가 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어들 수 있다 (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 물질 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 주탁이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 점진적으로 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모른 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수령: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관 - G. 운송 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (페츨 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

제작자는 제조상의 결함에 대해서는 책임을 부담한다.

원자재에 대해서는 제작자는 책임을 부담하지 않는다.

제작자는 제조상의 결함에 대해서는 책임을 부담하지 않는다.

